



Экономический и Социальный Совет

7 March 2012
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят шестая сессия

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункты 3(a)(i) и 3(c) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: приоритетная тема: расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в искоренении нищеты и голода, развитии и решении нынешних проблем

Уделение особого внимания гендерным вопросам, ситуациям и программным областям

Роль управления и учреждений, учитывающих гендерную проблематику, в расширении прав и возможностей сельских женщин

Резюме, подготовленное Координатором

1. 29 февраля 2012 года Комиссия по положению женщин провела интерактивный дискуссионный форум на тему «Роль управления и учреждений, учитывающих гендерную проблематику, в расширении прав и возможностей сельских женщин». Этот интерактивный форум проходил в рамках рассмотрения Комиссией приоритетной темы «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в искоренении нищеты и голода, развитии и решении нынешних проблем».

2. Дискуссию координировал заместитель Председателя Комиссии г-н Филиппо Чинти. В качестве приглашенных докладчиков выступили г-жа Бинту Нимага, технический советник по гендерным вопросам и вопросам расширения экономических прав и возможностей женщин министерства по делам жен-



щин, детей и семьи Мали; г-н Андрес Теодоро Верле Риварола, заместитель министра по вопросам сельского хозяйства министерства сельского хозяйства и животноводства Парагвая; г-жа Лилли Бесоэр, учредитель неправительственной организации «Голос перемен» в Папуа — Новой Гвинее; а также г-н Виктор Лутенко, советник канцелярии премьер-министра Республики Молдова.

3. Ораторы подтвердили, что сельские женщины призваны играть особо важную роль в разработке мер реагирования на проблемы в сфере развития, проблемы нищеты, голода, на недавние глобальные кризисы, в том числе финансово-экономический кризис, нестабильные цены на продовольствие и изменение климата. Расширение прав и возможностей сельских женщин положительно скажется, в том числе, и на их семьях, на общинах и на экономике страны. Тем не менее сельские женщины по-прежнему сталкиваются с существенными препятствиями, не позволяющими им в полной мере осуществлять свои права человека. Для раскрытия потенциала сельских женщин необходимо создать благоприятные политические условия посредством учета гендерной проблематики в управлении и государственных учреждениях в целях преобразования отношений, основанных на гендерном неравенстве, и изменения государственных систем, отказывающихся женщинам в равных правах и возможностях.

4. Как отметили участники, учет гендерной проблематики представляет собой важную стратегию обеспечения тонкой гендерной настройки процессов управления, стратегий, законов и услуг. Все большее число стран включают гендерный аспект в национальные стратегии, которые затрагивают положение женщин в сельских районах, в частности в стратегии сокращения масштабов нищеты и в национальные планы развития. В некоторых национальных стратегиях, касающихся вопроса о гендерном равенстве, есть конкретные элементы, непосредственно касающиеся положения сельских женщин. Для оказания поддержки процессу реализации стратегии учета этого аспекта в составе профильных министерств были созданы подразделения и координационные органы по гендерным вопросам.

5. В то же время сохраняются проблемы, касающиеся приведения отраслевой политики в соответствие с политикой в сфере гендерного равенства, и для создания комплексного, последовательного и многоаспектного подхода к расширению прав и возможностей сельских женщин необходимы согласованные усилия. Следует пересмотреть и внести поправки в дискриминационные законы и стратегии. Все планы и стратегии отраслевого развития, в том числе в сфере международной торговли и макроэкономической политики, должны более систематично учитывать положение сельских женщин.

6. Успешные результаты работы по созданию правовых и стратегических рамок не всегда впоследствии эффективно реализуются на практике. Участники отметили необходимость полного осуществления международных конвенций и соглашений, положения которых правительства обязались соблюдать, а также действующих национальных законов, в частности тех, которые регулируют право доступа женщин к земле и право наследования. Помимо этого, женщины должны знать о действующих законах и стратегиях, а также иметь возможность требовать осуществления своих прав.

7. Составление бюджета с учетом гендерной проблематики представляет собой действенную меру, позволяющую достичь результатов в интересах женщин во всех отраслях, в том числе и в сельском хозяйстве. Для этого прави-

тельствам следует создавать и наращивать потенциал государственных служащих и поставщиков услуг, благодаря которому при составлении бюджета будет учитываться гендерный аспект. Необходимо увеличить государственные ресурсы, выделяемые на реализацию стратегий и программ, направленных на удовлетворение потребностей сельских женщин. Также необходимо предоставлять достаточные ресурсы учреждениям, поддерживающим и защищающим права сельских женщин, в частности, национальным ведомствам, подразделениям и координационным органам, занимающимся вопросами гендерного равенства в составе профильных министерств.

8. Участники призвали к более активному проведению оценок потребностей в сельских районах, в том числе к проведению консультаций и диалогов с сельскими женщинами и женскими организациями, что будет содействовать разработке более рациональных стратегий и их реализации на благо сельских женщин. Опросы, проводимые в сельских районах, могут помочь прояснить и более глубоко понять многогранные потребности и проблемы, с которыми сталкиваются сельские женщины, и должны использоваться в качестве источников информации при разработке политики. Поскольку в большинстве случаев труд сельских женщин не оплачивается, необходимо активизировать усилия, направленные на учет их вклада в системах национальных счетов ввиду особо важной роли, которую играет их труд в развитии сельских районов и обеспечении продовольственной безопасности. Необходимо повысить способность национальных статистических управлений собирать данные с разбивкой по половому признаку и включать гендерную тематику в обследования домашних хозяйств.

9. Подотчетность как один из основных элементов благого управления предусматривает мониторинг и оценку работы правительства, связанной с формированием и реализацией политики и оказанием услуг, а также принятие мер по исправлению положения или применение средств правовой защиты в случае достижения негативных результатов. В контексте отчетности с учетом гендерной тематики решения государственных властей следует оценивать с точки зрения потребностей интересов женщин и мужчин. Во многих странах национальные механизмы по обеспечению гендерного равенства осуществляют мониторинг и оценивают деятельность национальных ведомств, занимающихся вопросами гендерного равенства. Кроме того, есть случаи, когда профильные министерства отслеживают и оценивают, насколько их политика или программы соответствуют их целям. В качестве основы проведения такого контроля и оценки иногда используются показатели учета гендерного аспекта, а еще одним средством обеспечения подотчетности является оценка воздействия гендерных факторов. Вместе с тем для проведения систематической оценки прогресса, достигнутого с точки зрения расширения прав и возможностей сельских женщин, по-прежнему необходимы согласованные усилия, в том числе постоянное финансирование механизмов контроля и соответствующих мероприятий.

10. Сельские женщины во многих частях мира продолжают сталкиваться с препятствиями в получении доступа к основным услугам и инфраструктуре, в том числе к водоснабжению и санитарии, социальной защите, финансовым услугам, образованию и здравоохранению, а также к информации и технологиям. Участники привлекли внимание к ряду инициатив, в том числе к программам, ориентированным непосредственно на сельских женщин, например, преду-

смаатривающим выдачу субсидий или денежные выплаты на определенных условиях.

11. В ряде стран проводятся мероприятия по обучению навыкам и созданию потенциала в таких областях, как переработка, упаковка, хранение и сбыт пищевых продуктов. Участники обсудили усилия по преобразованию существующих структур по оказанию услуг, с тем чтобы они в большей степени учитывали гендерную проблематику и удовлетворяли потребности местного населения с помощью прямых консультаций с бенефициарами, а также по укреплению потенциала поставщиков услуг в части решения первоочередных проблем и удовлетворения потребностей сельских женщин. Например, программа «одного окна» в Республике Молдова, аналоги которой действуют и в других странах, предлагает целый ряд услуг, в том числе регистрацию собственности на землю, распространение сельскохозяйственных знаний, проверку условий труда, развитие предпринимательства и трудоустройство, в одном помещении со свободным доступом для сельских женщин и мужчин. Ориентированные на поддержку семьи меры, такие как отпуск по уходу за ребенком для женщин и мужчин, а также распространение услуг по уходу за детьми в сельских районах создают для сельских женщин возможности для поиска и получения оплачиваемой работы.

12. Помимо доступа к услугам, для расширения прав и возможностей сельских женщин необходимо обеспечить им доступ к средствам производства, включая землю, финансирование и кредиты, инструменты и оборудование, а также право ими распоряжаться. Расширению доступности для сельских женщин земельных участков и получению права собственности на них способствуют земельные реформы и программы оформления собственности на землю с учетом гендерных факторов, специальные омбудсмены и земельные суды. Расширять для сельских женщин доступность кредитов и финансирования, с помощью которых они могут приобрести необходимые инструменты и оборудование, помогают специальные фонды и программы микрокредитования. Также прилагаются усилия к решению проблем, связанных с культурными нормами и дискриминационными законами и обычаями, которые продолжают препятствовать получению сельскими женщинами доступа к средствам производства.

13. Участие женщин в работе национальных и местных органов власти, в государственном управлении и оказании услуг способствует учету прав, основных проблем и потребностей женщин различными институтами, а также учету гендерных факторов в стратегиях и программах. Тем не менее сельские женщины редко занимают ответственные посты или участвуют в процессах принятия решений и в работе соответствующих учреждений из-за исторических, социальных и институциональных барьеров, отсутствия доступа к неформальным сетевым объединениям, а также из-за культурных норм и предрассудков в отношении женщин. В сельских районах некоторые группы женщин, особенно из числа коренных народов, сталкиваются с дополнительными препятствиями к участию в принятии решений. Женщины по-прежнему недостаточно представлены в основных фермерских организациях, кооперативах и прочих сельских учреждениях, как в качестве рядовых участников, так и на руководящих должностях, вследствие отсутствия подготовки, культурных ограничений и незнания о своих правах и возможностях. Для расширения участия сельских женщин в работе сельскохозяйственных кооперативов и других сельских организа-

ций и объединений, в том числе на руководящих должностях, необходимы сосредоточенные усилия и эффективные стратегии.

14. Принимаются меры по расширению участия сельских женщин в политических и общественных процессах на национальном и местном уровнях. Значительному расширению участия женщин в политической и общественной жизни способствует введение квот, базовых показателей и других специальных временных мер, особенно когда их закрепляют в конституции и других правовых документах. Женские парламентские комитеты обсуждают проблемы сельских женщин, привлекают к ним внимание, а также способствуют участию и лидерству женщин в работе парламентов и местных советов. Для расширения активного участия сельских женщин в процессах аграрной реформы и бюджетных процессах необходимы более целенаправленные усилия на всех уровнях государственного управления, в том числе применение подходов, обеспечивающих равноправное участие и проведение консультаций с сельскими женщинами.

15. В изменении условий жизни сельских женщин ключевую роль играют женские организации и сетевые объединения в сельских районах. Их деятельность включает удовлетворение основных потребностей женщин во время чрезвычайных ситуаций, конфликтов или стихийных бедствий, борьбу с насилием в отношении женщин, содействие расширению экономических прав и возможностей женщин и расширение их участия в политической жизни. Этим организациям требуется поддержка в укреплении потенциала, поддержании и развитии инициатив, получении достаточного финансирования и развитии взаимодействия и сотрудничества.

16. Значительными препятствиями на пути расширения прав и возможностей сельских женщин являются культурные нормы и установки, а также патриархальные традиции. Для устранения господствующих гендерных стереотипов и изменения дискриминационных норм и традиций в отношении женщин нужны эффективные стратегии. В изменении установок и обеспечении поддержки общества в деле установления гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин большую роль играет учет гендерных факторов в школьной программе, оказание поддержки сельским лидерам и проведение мероприятий по привлечению внимания общественности.

17. Участники подчеркнули важность налаживания партнерских отношений с целым рядом заинтересованных сторон в рамках усилий по расширению прав и возможностей сельских женщин. Важную роль в обмене опытом и передовыми методами между развивающимися странами в целях решения общих проблем в сельских районах играет сотрудничество по линии Юг-Юг. Для того чтобы помочь озвучить мнения сельских женщин в правительственных и неправительственных учреждениях, необходимо активизировать сотрудничество правительств, структур Организации Объединенных Наций, гражданского общества, частного сектора и научных кругов. В интересах расширения прав и возможностей сельских женщин следует налаживать партнерские отношения между женщинами и мужчинами. Для более активной мобилизации мужчин в рамках усилий по расширению прав и возможностей сельских женщин необходимо разрабатывать эффективные методы и стратегии и обмениваться ими.